

concluded onin Kaunas between:

ABC Data Lietuva, UAB with its registered office in Kaunas, Baltu av. 40, entered into the Register of Enterprises of the Republic of Lithuania under number **302544758**, registered as a VAT payer under number **LT100005615017** represented by its Director **Tomas Janušauskas**, acting under the Articles of Association of the company, hereinafter referred to as “the **DISTRIBUTOR**” and

sudarytaKaune tarp:

UAB „ABC Data Lietuva“, kurios buveinė registruota adresu Baltų pr. 40, Kaunas, Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre įregistruota numeriu **302544758**, PVM mokėtojo kodas **LT100005615017**, atstovaujama direktorius **Tomo Janušausko**, veikiančio pagal bendrovės įstatus, toliau - **TIEKĖJAS**, ir

/Dealer's stamp/

/Platintojo antspaudas/

.....with its registered office in Street, entered into the Register of Enterprises of the Republic of Latvia under number, registered as a VAT payer under number, conducting its business activity on the basis of the registration documents, i.e. a copy of an excerpt from the Register of Enterprises of the Republic of Latvia (*enclosed*) and a copy of the Articles of Association of the company (*enclosed*), represented by, acting under the Articles of Association of the company, hereinafter referred to as “the **DEALER**”.

....., kurios buveinė registruota adresu, Latvijos Respublikos Juridinių asmenų registre įregistruota numeriu, PVM mokėtojo kodas, kuri savo veiklą vykdo prie šios Sutarties pridamų registracijos dokumentų, t.y. išrašo iš Latvijos Respublikos Juridinių asmenų registro (*kopija pridedama*) ir bendrovės įstatų (*kopija pridedama*) pagrindu, atstovaujama, veikiančio pagal bendrovės įstatus, toliau - **PLATINTOJAS**.

§ 1. SUBJECT-MATTER OF AGREEMENT AND APPOINTMENT OF DEALER

1. This Agreement sets forth the general terms and conditions applicable to the sale of products under the current commercial offer of the **DISTRIBUTOR**.
2. The **DISTRIBUTOR** ensures the sale of products to the **DEALER** on the basis of orders placed on the conditions established by the **DISTRIBUTOR** and the **DEALER** undertakes to collect the ordered products and pay the price in accordance with the conditions established by the **DISTRIBUTOR**.
3. The Parties agree that the **DEALER** will be appointed to be a non-exclusive **DEALER**. The **DEALER** shall have the non-exclusive right under this Agreement to sell the **DISTRIBUTOR**'s products to any customers. The execution of this Agreement shall in no way affect or limit the **DISTRIBUTOR**'s right to accept orders and to directly sell to its customers the products distributed by the **DEALER**, i.e. the **DISTRIBUTOR**'S right not to use the services of the **DEALER** shall in no way be affected or limited. Moreover, the execution of this

1§. SUTARTIES DALYKAS IR PLATINTOJO PASKYRIMAS

1. Ši Sutartis nustato prekių pardavimo pagal TIEKĖJO pateiktą galiojantį komercinį pasiūlymą bendrąsias sąlygas.
2. TIEKĖJAS įsipareigoja parduoti prekes PLATINTOJUI pagal TIEKĖJO nustatyta tvarka reikalaujamus pateikti užsakymus, o PLATINTOJAS įsipareigoja priimti užsakytas prekes ir už jas sumokėti vadovaudamasis TIEKĖJO nustatytais sąlygomis.
3. Šalys sutinka, kad PLATINTOJO paskyrimas nereiškia, kad jam suteikiamos išimtinės teisės (ang. *non-exclusive DEALER*). Šia sutartimi PLATINTOJUI nesuteikiamos jokios išimtinės teisės pardavinėti kokiems nors klientams TIEKĖJO tiekiamas prekes. Ši Sutartis jokiais būdais neapriboja ir nedaro įtakos TIEKĖJO teisei priimti užsakymus įsigyti ir tiesiogiai parduoti klientams prekes, kurių tiekėjas yra PLATINTOJAS, t.y. teisei nesinaudoti PLATINTOJO paslaugomis. Be to, ši Sutartis jokiais būdais

Agreement shall in no way affect or limit the DISTRIBUTOR's right to appoint any other dealer who will place the orders for the products distributed by the DISTRIBUTOR or will render the services in connection therewith to any third party.

§ 2. ORDERS

1. Products can be purchased from the DISTRIBUTOR on the condition the DEALER places an order.
2. The order should be placed by the DEALER through the Internet in the InterLink sales system implemented by the DISTRIBUTOR. Each order shall be deemed placed by the person authorised to place orders on behalf of the DEALER (clause 10 below). If the InterLink system is unavailable, an order may be placed in writing by electronic mail, however, the rules used for sales through the InterLink system shall apply to the orders so placed.
3. The DISTRIBUTOR confirms the order delivery date to the DEALER or informs the DEALER of a different delivery date. Sending the products ordered may serve as such confirmation.
4. The DISTRIBUTOR shall make every effort to ensure timely delivery of the order. The DISTRIBUTOR does not bear any liability for delayed deliveries not attributable to the DISTRIBUTOR.
5. Failure to collect the ordered product by the DEALER shall entitle the DISTRIBUTOR to seek appropriate compensation and termination of this Agreement.
6. The DISTRIBUTOR shall have the right to refuse to accept the order without specifying reasons.
7. Sales in the InterLink sales system are conducted on the conditions set forth in the "Regulations of the INTERLINK User", hereinafter referred to as the "IL Regulations", available in the InterLink sales system.
8. The DEALER is obliged to familiarise itself with the IL Regulations after registering in the InterLink sales system and obtaining an access password to the InterLink sales system.
9. By placing the first order in the InterLink sales system, the DEALER accepts the IL Regulations and undertakes to comply therewith.
10. A list of persons authorised to represent the DEALER as regards incurring liabilities and placing orders on behalf of the DEALER shall be approved by the signature of the Director and stamp of the DEALER and shall constitute Attachment No. 3 hereto. The DEALER shall be responsible for updating the list. Each updating of the data indicated in Attachment

neapriboja ir neturi įtakos TIEKĖJO teisei skirti kitą platintoją, kuris priims užsakymus prekėms, kurių tiekėjas yra TIEKĖJAS, arba teiks kuriai nors trečiajai šaliai su tuo susijusias paslaugas.

2§. UŽSAKYMAI

1. Prekės gali būti perkamos iš TIEKĖJO tikrai tuo atveju, jei PLATINTOJAS pateikia užsakymą.
2. Užsakymus PLATINTOJAS turi pateikti internetu per TIEKĖJO naudojamą prekių pardavimo sistemą "InterLink". Laikoma, kad kiekvieną užsakymą pateikė asmuo, kuris yra įgaliotas pateikti užsakymus PLATINTOJO vardu (žr. šio skyriaus 10 punktą). Tuo atveju, jei prekių pardavimo sistema "InterLink" nėra prieinama, užsakymas gali būti pateikiamas raštu elektroniniu paštu, tačiau tokiems užsakymams bus taikomos prekių pardavimo taisyklės, galiojančios parduodant prekes per prekių pardavimo sistemą „InterLink“.
3. TIEKĖJAS patvirtina PLATINTOJUI užsakymo įvykdymo terminą arba informuoja apie kitą užsakymo įvykdymo terminą. Užsakymo įvykdymo termino patvirtinimu gali būti laikomas ir užsakytų prekių išsiuntimas.
4. TIEKĖJAS įsipareigoja dėti visas pastangas, siekdamas užtikrinti užsakymo įvykdymą nustatytu laiku. TIEKĖJAS neatsako už prekių pristatymo vėlavimus, kilusius ne dėl jo kaltės.
5. PLATINTOJUI neatsiėmus užsakytų prekių, TIEKĖJAS turi teisę reikalauti atitinkamos kompensacijos ir nutraukti šią Sutartį.
6. TIEKĖJAS turi teisę atsisakyti priimti užsakymą nenurodydamas priežasčių.
7. Prekyba prekių pardavimo sistemoje "InterLink" yra vykdoma pagal joje nurodytas Naudojimosi „INTERLINK“ sistema taisykles (toliau - IL Reglamentas).
8. Užsiregistravęs prekių pardavimo sistemoje "InterLink" ir gavęs atitinkamą prisijungimo prie prekių pardavimo sistemos "InterLink" slaptažodį, PLATINTOJAS privalo susipažinti su IL Reglamentu.
9. Pateikdamas pirmąjį užsakymą per prekių pardavimo sistemą "InterLink" PLATINTOJAS patvirtina, kad susipažino su IL Reglamentu ir įsipareigoja jo laikytis.
10. Sąrašas asmenų, įgaliotų atstovauti PLATINTOJUI prisiimant įsipareigojimus bei pateikiant užsakymus PLATINTOJO vardu, turi būti patvirtintas PLATINTOJO direktoriaus parašu ir antspaudu ir pridėtas prie šios Sutarties kaip 3 priedas. Už sąrašo atnaujinimą yra atsakingas PLATINTOJAS. Bet koks 3 priede nurodytos informacijos

No. 3 must be made in writing or otherwise be null and void.

atnaujinimas galioja tik tuo atveju, jei yra atliktas raštu.

§ 3. SETTLEMENTS

1. If the DEALER has no credit limit granted by the DISTRIBUTOR, the order shall be fulfilled and products delivered to the DEALER after the prepayment has been made to the DISTRIBUTOR's bank account on the basis of a pro forma invoice.
2. The Parties agree that the date of payment by bank transfer shall be the date of crediting the DISTRIBUTOR's bank account.
3. Delays in payment of the price for sales made on deferred payment terms shall give the DISTRIBUTOR the right to charge default interest of 0.2% from the DEALER for each day so delayed.
4. The Parties agree that VAT invoices for the services rendered and the products sold to the DEALER will be issued by the DISTRIBUTOR in e-format and will be sent by email or access to the receipt of such invoices via InterLink system will be given. Any information about the issued electronic invoices available on the InterLink system shall be sent to the e-mail address indicated by the DEALER.

§ 4. TRADE CREDIT

1. Upon the DEALER's request, the DISTRIBUTOR has the right to grant a trade credit with deferred payment to the DEALER and the DEALER can make purchases on deferred payment terms.
2. The amount of the trade credit limit and deferment of payment shall depend on the financial standing of the DEALER, the amount of insurance obtained for a DEALER from the DISTRIBUTOR's insurer, history of collaboration and timely payments by the DEALER as well as the collateral made to secure the trade credit limit.
3. In the event of a change in any of the conditions taken into account upon making a decision by the DISTRIBUTOR regarding the trade credit limit, the DISTRIBUTOR has the right to unilaterally reduce or cancel the trade credit limit granted to the DEALER.
4. If the DEALER exceeds the trade credit limit or is delayed in the performance of its obligations, the DISTRIBUTOR has the right to suspend the fulfilment of the DEALER's orders until the receipt of payment reducing the DEALER's trade credit or discharge of liabilities.
5. If the DEALER remains in default of the performance of its payment obligation for more than 30 calendar days or the DISTRIBUTOR obtains information regarding the filing of an application for the

3§. ATSISKAITYMO TVARKA

1. Jei TIEKĖJAS nėra suteikęs PLATINTOJUI prekių įsigijimo kredito limitu, užsakymas bus vykdomas ir prekės pristatytos PLATINTOJUI pastarajam atlikus išankstinį apmokėjimą į TIEKĖJO banko sąskaitą pagal išankstinio apmokėjimo sąskaitą faktūrą.
2. Šalys susitaria, kad apmokėjimo bankiniu pavedimu įvykdymo diena bus laikoma ta diena, kurią piniginės lėšos yra įskaitomos į TIEKĖJO banko sąskaitą.
3. Jeigu pardavimo su atidėtu mokėjimo terminu atveju yra vėluojama atlikti mokėjimus, TIEKĖJAS turi teisę reikalauti iš PLATINTOJO sumokėti 0,2% dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.
4. Šalys susitaria, kad TIEKĖJAS už PLATINTOJUI suteiktas paslaugas, parduotas prekes PVM sąskaitas faktūras išrašys elektroniniu formatu ir siųs elektroniniu paštu ar suteiks prieigą sąskaitoms gauti „InterLink“ sistemoje. Informacija apie išrašytas ir „InterLink“ sistemoje prieinamas elektronines PVM sąskaitas-faktūras, siunčiama PLATINTOJO nurodytu elektroninio pašto adresu.

4§. PREKINIS KREDITAS

1. PLATINTOJO prašymu, TIEKĖJAS gali suteikti PLATINTOJUI prekinį kreditą su atidėto mokėjimo terminu ir tokiu atveju PLATINTOJAS turi teisę pirkti prekes atidėto mokėjimo termino sąlygomis.
2. Prekinio kredito limitu dydis ir mokėjimo atidėjimo terminas priklauso nuo PLATINTOJO finansinės padėties, TIEKĖJO draudiko PLATINTOJUI suteikto draudimo sumos dydžio, bendradarbiavimo istorijos bei PLATINTOJO mokėjimų savalaikiškumo, o taip pat ir nuo įkeisto turto, kuriuo yra užtikrinamas prekinio kredito limitas, vertės.
3. Pasikeitus bet kokiai sąlygai, kurios pagrindu TIEKĖJAS priėmė sprendimą dėl prekinio kredito limitu suteikimo, TIEKĖJAS turi teisę vienašališkai sumažinti arba atšaukti PLATINTOJUI suteiktą prekinio kredito limitą.
4. Tuo atveju, jei PLATINTOJAS viršija prekinio kredito limitą arba laiku neįvykdo savo įsipareigojimų, TIEKĖJAS turi teisę sustabdyti PLATINTOJO pateiktą užsakymų vykdymą tol, kol bus gautas prekinio kredito limitą viršijančios sumos apmokėjimas ar bus įvykdyti įsipareigojimai.
5. Jei PLATINTOJAS vėluoja vykdyti savo mokestinius įsipareigojimus ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų arba TIEKĖJAS gauna informaciją apie pateiktą prašymą inicijuoti likvidavimo, bankroto ar kitokias panašaus

initiation of liquidation, bankruptcy or any other similar legal proceedings against the DEALER suggesting potential loss of liquidity or insolvency of the DEALER, the DISTRIBUTOR shall have the right to terminate this Agreement with immediate effect and all the DEALER's debt shall become forthwith due and payable.

§ 5. WARRANTY AND GUARANTEE

1. The warranty liability of the DISTRIBUTOR for any defects in the products shall be excluded in the case of products covered by the warranty of the manufacturer or any other entity delivering products to the DISTRIBUTOR. The conditions of the DISTRIBUTOR's warranty liability, and in particular the manner of handling complaints as well as relevant deadlines, are specified in the Terms and Conditions for Collaboration placed at: www.abcddata.lt.
2. As regards the products covered by the DISTRIBUTOR's warranty liability, the DEALER shall have the warranty rights on the conditions specified in the Terms and Conditions for Collaboration valid on the date of purchasing the product. As regards the products covered by the warranty or guarantee of the manufacturer or any other entity delivering products to the DISTRIBUTOR, the DEALER shall have the rights specified by the manufacturer or any other entity delivering products to the DISTRIBUTOR.

§ 6. DELIVERY OF PRODUCTS

1. The DISTRIBUTOR sends products to one of the mailing addresses declared by the DEALER in "Dealer Information" constituting an integral part of this Agreement. Products can be sent to an address other than the address declared by the DEALER, provided the DEALER (persons authorised to act on behalf of the DEALER) submits a relevant written notice and the DISTRIBUTOR accepts such notice. The mailing addresses declared by the DEALER must be located in the territory of the country of the DEALER's registered office.
2. If the products delivered to the DEALER (understood as the receipt of the shipment by the person present at the address indicated by the DEALER) do not comply with the specifications in the order or the order was not placed at all or placed by an unauthorised person, then the DEALER shall forthwith, but not later than on the following working day, notify the DISTRIBUTOR of such event. On the basis of the information received, the DISTRIBUTOR shall agree upon appropriate action with the DEALER. If the DEALER fails to perform the above obligation, it shall bear liability for any

pobūdžio procedūras PLATINTOJO atžvilgiu, ko pasėkoje PLATINTOJAS gali tapti nelikvidus ar nemokus, TIEKĖJAS turi teisę nedelsiant nutraukti šią Sutartį ir pareikalauti, kad PLATINTOJAS nedelsiant sumokėtų visus įsiskolinimus.

5§. GAMINTOJO GARANTIJA

1. TIEKĖJO garantiniai įsipareigojimai už prekių defektus nėra taikomi toms prekėms, kurias apima tokioms prekėms suteikta gamintojo arba kito TIEKĖJUI prekes pristatančio subjekto garantija. TIEKĖJO garantinių įsipareigojimų suteikimo sąlygos ir pretenzijų sureguliuavimo tvarka bei atitinkami terminai yra nurodyti Bendradarbiavimo sąlygose, su kuriomis galima susipažinti interneto svetainėje www.abcddata.lt.
2. Prekių, kurioms suteikiami TIEKĖJO garantiniai įsipareigojimai, atžvilgiu, PLATINTOJUI yra suteikiamos prekių pirkimo metu galiojančiose Bendradarbiavimo sąlygose nurodytos teisės į garantiją. Prekių, kurioms yra suteikiama gamintojo arba kito TIEKĖJUI prekes pristatančio subjekto garantija, atžvilgiu, PLATINTOJUI yra suteikiamos gamintojo arba kito TIEKĖJUI prekes pristatančio subjekto nustatytos teisės į garantiją.

6§. PREKIŲ PRISTATYMAS

1. Prekes TIEKĖJAS išsiunčia Platintojo rekvizituose, kurie sudaro neatskiriama šios Sutarties dalį, PLATINTOJO nurodytu adresu. Prekės gali būti siunčiamos ir kitu adresu nei nurodė PLATINTOJAS, jei PLATINTOJAS ar kiti asmenys įgalioti veikti jo vardu pateikia atitinkamą pranešimą raštu ir TIEKĖJUI jis yra priimtinas. PLATINTOJO nurodomi adresai turi būti tos šalies teritorijoje, kurioje yra įregistruota PLATINTOJO buveinė.
2. Jei PLATINTOJUI pristatytos prekės (t.y. asmeniui, esančiam PLATINTOJO nurodytu adresu) neatitinka užsakyme nurodytos specifikacijos, arba jei užsakymas išvis nebuvo pateiktas arba jei buvo pateiktas neįgalioto asmens, PLATINTOJAS turi nedelsiant, tačiau ne vėliau nei kitą darbo dieną, informuoti apie tai TIEKĖJĄ. Gavęs tokią informaciją, TIEKĖJAS kartu su PLATINTOJU susitaria dėl atitinkamų veiksmų. Jei PLATINTOJAS neįvykdo minėto įsipareigojimo informuoti TIEKĖJĄ, atsakomybė už visą TIEKĖJO patirtą žalą

damage suffered by the DISTRIBUTOR therefrom.

3. The DISTRIBUTOR sends products via forwarding companies in accordance with the rules specified in the Terms and Conditions for Collaboration placed on the website: www.abcddata.lt.
4. The DEALER shall bear full liability for checking the compliance of the products delivered with the attached invoice and the order, upon receipt of products by the person accepting (receiving) the delivery. Upon receipt of products the full risk related to the storage of products and their loss or damage shall transfer to the DEALER.
5. The DEALER may pursue claims for any deficiencies or damage in the delivered products or discrepancies between the invoice and the order, provided a complaint report is prepared in the presence of an employee of the forwarding company and a written notice sent to the DISTRIBUTOR on the day of receipt of products. The DISTRIBUTOR has the right not to accept the complaint if filed in any manner other than as indicated in this clause.

§ 7. PRICES

1. The price of the product sold to the DEALER is determined individually for each DEALER taking into consideration the sales so far and the volume of the transaction.
2. The selling price is determined in EUR. The prices for the DEALER constitute confidential information and trade secret of the DISTRIBUTOR.

§ 8. TERM OF AGREEMENT

1. The Agreement shall be effective from the day of its signing and is concluded for an indefinite period of time.
2. Each of the Parties may terminate this Agreement upon two months' notice counted from the day of receipt of written notice by the other Party.
3. The DISTRIBUTOR has the right to terminate this Agreement with immediate effect in the event the DEALER violates the provisions hereof, the Terms and Conditions for Collaboration or the IL Regulations.
4. The provisions regulating any disputes regarding settlements, penalties or compensations arising hereunder shall survive the termination of this Agreement.

§ 9. FINAL PROVISIONS

1. In the event of change of the legal status, ownership or control of the DEALER, the DEALER shall forthwith

tenka PLATINTOJUI.

3. TIEKĖJAS prekes siunčia per krovinių gabenimo paslaugas teikiančias įmones Bendradarbiavimo sąlygose, nurodytose interneto svetainėje adresu www.abcddata.lt, nustatyta tvarka.
4. Prekių priėmimo, kurį atlieka prekes priimančias asmuo, metu, visa atsakomybė už pristatytų prekių sutikrinimą su pridedama sąskaita faktūra ir atitikimą užsakymui tenka PLATINTOJUI. Po prekių priėmimo, visa rizika už prekių praradimą ar sugadinimą pereina PLATINTOJUI.
5. PLATINTOJAS gali reikalauti kompensacijos už pristatytų prekių trūkumus ar sugadinimą ar už sąskaitos faktūros ir užsakymo neatitikimą tik tuo atveju, jei pretenzija surašoma krovinių gabenimo paslaugas teikiančios įmonės darbuotojo akivaizdoje ir raštu apie tai pranešama TIEKĖJUI prekių gavimo dieną. Jei pretenzija pateikiama kita, nei šiame punkte nustatyta tvarka, TIEKĖJAS turi teisę tokią pretenziją atmesti.

7§. KAINOS

1. PLATINTOJUI praduodamos prekės kaina yra nustatoma kiekvienam PLATINTOJUI atskirai, atsižvelgiant į įvykdytus pardavimus ir sandorio apimtį.
2. Pardavimo kaina nustatoma eurais. PLATINTOJUI taikomos kainos yra laikomos konfidencialia informacija ir TIEKĖJO komercine paslaptimi.

8§. SUTARTIES GALIOJIMAS

1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja neribotą laikotarpį.
2. Bet kuri Šalis gali nutraukti šią Sutartį įspėjusi apie tai prieš du mėnesius, skaičiuojant nuo tos dienos, kai kita Šalis gavo pranešimą apie tai raštu.
3. TIEKĖJAS turi teisę nutraukti šią Sutartį nedelsiant, jei PLATINTOJAS pažeidžia šios Sutarties nuostatas, Bendradarbiavimo sąlygas ar IL Reglamento taisykles.
4. Nutraukus Sutartį, nuostatos, susijusios su pagal šią Sutartį kylančių ginčų nagrinėjimo tvarka, baudomis ar kompensacijomis, išlieka galioti.

9§. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

1. Pasikeitus PLATINTOJO teisiniam statusui, savininkams ar kontrolei, PLATINTOJAS privalo apie

notify the DISTRIBUTOR of this fact in writing.

2. If the DEALER changes its registered office and fails to notify the DISTRIBUTOR of this fact, the letters shall be deemed served upon the lapse of 14 days from the date of sending thereof to the last known address of the DEALER.
3. The DEALER cannot, without prior written consent, transfer its rights and obligations arising hereunder to third persons. The DISTRIBUTOR, however, without prior written consent of the DEALER, has the right to transfer its rights, obligations and privileges arising hereunder to selected third persons. The DISTRIBUTOR shall inform the DEALER in writing of such transfer of rights, obligations or privileges within 30 days.
4. The DEALER shall maintain confidentiality regarding the provisions hereof, the Terms and Conditions for Collaboration, the IL Regulations and other rules of collaboration agreed upon by the Parties as well as all the information and data of the DISTRIBUTOR as regards the financial, commercial, organisational, strategic and legal aspect. The Agreement supersedes any other arrangements and agreements concluded between the Parties as regards the matters regulated hereunder.
5. The DEALER by signing this Agreement states that it has read this Agreement and the Terms and Conditions for Collaboration specified by the DISTRIBUTOR and valid upon conclusion hereof and placed on the DISTRIBUTOR's website: www.abcddata.lt, as well as the IL Regulations, accepts them and undertakes to comply with them. The DEALER undertakes to read the Terms and Conditions for Collaboration and the IL Regulations each time before placing any order with the DISTRIBUTOR.
6. Any changes to the Agreement must be made in writing, or otherwise be null and void, except for the changes to the Terms and Conditions for Collaboration and the IL Regulations made by the DISTRIBUTOR at his own discretion.
7. In matters not regulated by this Agreement, the provisions contained in the Terms and Conditions for Collaboration and the IL Regulations shall apply.
8. This Agreement, the Terms and Conditions for Collaboration and the IL Regulations as well as any matters arising hereunder shall be governed by the law of the Republic of Lithuania.
9. The Parties shall refer any disputes arising from this Agreement for resolution to a court having jurisdiction over the DISTRIBUTOR's registered office.
10. The Parties have executed this Agreement by their duly authorized representatives in Lithuanian and English in two copies all being equally binding. In

tai nedelsiant raštu pranešti TIEKĖJUI.

2. Jei PLATINTOJAS pakeičia savo buveinės adresą ir apie tai neinformuoja TIEKĖJO, laišškai bus laikomi tinkamai įteiktais praėjus 14 dienų nuo jų išsiuntimo paskutiniu žinomu PLATINTOJO adresu.
3. PLATINTOJAS negali perleisti tretiesiems asmenims savo teisių ir įsipareigojimų pagal šią Sutartį be išankstinio sutikimo raštu. TIEKĖJAS turi teisę, be išankstinio PLATINTOJO sutikimo raštu, perleisti savo teises, įsipareigojimus ir išimtines teises pagal šią Sutartį pasirinktiems tretiesiems asmenims. Apie tokį savo teisių, įsipareigojimų ir išimtinių teisių perleidimą TIEKĖJAS įsipareigoja raštu informuoti PLATINTOJĄ per 30 dienų.
4. PLATINTOJAS įsipareigoja neatskleisti šios Sutarties nuostatų, Bendradarbiavimo sąlygų, IL Reglamento taisyklių ir kitų tarp Šalių sutartų bendradarbiavimo principų, o taip pat jokios su TIEKĖJU susijusios finansinės, komercinės, organizacinės, strateginės ir teisinės informacijos ir duomenų. Ši Sutartis pakeičia visus kitus susitarimus ir sutartis tarp Šalių dėl šioje Sutartyje aptariamų dalykų.
5. PLATINTOJAS pasirašydamas šią Sutartį patvirtina, kad susipažino su šios Sutarties turiniu bei su TIEKĖJO interneto svetainėje adresu www.abcddata.lt nurodytomis Bendradarbiavimo sąlygomis, galiojančiomis šios Sutarties sudarymo metu, o taip pat su IL Reglamento taisyklėmis, su jomis sutinka ir įsipareigoja jų laikytis. PLATINTOJAS įsipareigoja kiekvieną kartą, prieš pateikdamas TIEKĖJUI užsakymą, susipažinti su Bendradarbiavimo sąlygomis ir IL Reglamento taisyklėmis.
6. Visi Sutarties pakeitimai galioja tik tuo atveju, jei sudaryti raštu, išskyrus Bendradarbiavimo sąlygų ir IL Reglamento taisyklių pakeitimus, kuriuos atlieka TIEKĖJAS vienašališkai savo iniciatyva.
7. Šia Sutartimi neregamentuojamų klausimų atveju bus taikomos Bendradarbiavimo sąlygų ir IL Reglamento taisyklių nuostatos.
8. Šiai Sutarčiai, Bendradarbiavimo sąlygoms ir IL Reglamento taisyklėms, o taip pat visiems kitiems, iš šios Sutarties kylantiems, klausimams, yra taikoma Lietuvos teisė.
9. Visus iš šios Sutarties kylančius ginčus Šalys perduoda spręsti teismui pagal TIEKĖJO buveinės vietą.
10. Šalių teisėtai įgalioti atstovai pasirašė šią Sutartį lietuvių ir anglų kalbomis dviem egzemplioriais, kurie turi vienodą juridinę galią. Esant neatitikimų

case of discrepancies between texts in Lithuanian and English, the text in Lithuanian shall prevail.

tarp lietuviškojo ir angliškojo sutarties tekstų, pirmenybę turės tekstas lietuvių kalba.

Attachments:

1. DEALER Information
2. DEALER's registration documents
3. List of authorised persons

Date/ Data:.....

ON BEHALF OF THE DISTRIBUTOR / TIEKĖJO VARDU:

.....
Tomas Janušauskas
A.V. /stamp

Priedai:

1. PLATINTOJO rekvizitai
2. PLATINTOJO registracijos dokumentai
3. Įgaliotų asmenų sąrašas

Date/ Data:.....

O

N BEHALF OF THE DEALER / PLATINTOJO VARDU:

.....
[name, surname, position /vardas, pavardė, pareigos]
A.V. /stamp